



П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америки СІМ ЦЕНТІВ За кордоном

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0807 — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1016

FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

СЕНАТ ЖЕРТВУЄ ВАКАЦІЇ НА НАРАДИ

Вашингтон, 26 червня. — Конференція демократичної більшості теперішнього сенату одностайно ухвалила залишити всі п'ять днів літніх вакацій і присвятити весь час на обговорення законопроектів, які адміністрація вважає за доцільні. До таких були належати в першу чергу такі:

Роблять Машиніста Відповідальним за Залізничну Катастрофу

Ньюарк, Н. Дж. — Стейтова Рада Коміснерів Природних Ужитків вирішила, що винуватцем потягу Пенсильванської залізниці з 6 лютого, треба приписати машиністові Джозефові Фіцсиммонсові. За правилами залізничного підприємства машиніст потягу має доглядати за зменшення швидкості потягу на небезпечних місцях. Саме тимчасова дерев'яна надбудова на шляху коло Вудбрідж належала до небезпечних місць, де треба було зменшити швидкість потягу з 60 миль на годину до 25 миль. Тому, що машиніст цього не зробив, потяг вискочив на скруті і стався катастрофа, в якій загинуло 85 людей, що верталися з праці в Нью Йорку до своїх підміських домів.

ІРАН ДИСТАЄ АМЕРИКАНСЬКУ ЗЕРНО

Вашингтон. — Танкетки, гармати, вантажні авіа літаки для справ — все те поставляється Іраном повітряним транспортом для скріплення його оборони. Ці інформації передав Конгресові президент Труман у третьому піврічному звіті з Програми Взаємної Оборони. Попередній звіт охоплює період шести місяців, який скінчився в березні. Із зрозумілих причин у звіті не подано, скільки допомоги пішло до поодиноких країн. Згадано тільки загально: з Америки постачено закордонним країнам: 319 літаків, дев'ять бойових кораблів, 3,353 танкетки, 1,150 артилерійських і морських гармат і 4,397 моторних транспортних возів. Головна частина того спорядження пішла до європейських країн.

РОСІЙСЬКИЙ ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ — ЗАСІБ ПРОПАГАНДИ

Нью Йорк. — Екзекутивний віцепрезидент Американського Червоного Хреста, Джеймс Ніколон, виступив на конференції цієї установи зі скаргами, що Росія й її сателіти вживають своїх товаришів Червоного Хреста для політичної пропаганди і для припинення праці Міжнародного Червоного Хреста. Ми прийшли до висновку, що вони тепер говорять від імені свого уряду, а не від імені своїх товаришів Червоного Хреста. Ані Північна Корея ані червоний Китай, не зважаючи на всі спроби Міжнародного Комітету Ч. Х., як нейтральних посередників, хоч вони вляють, що його визнають і заявляють, що будуть дотримуватися засад Договору з Женевы. — ствердив промовець. Вони не хотять ділитися допомогою за засадами нейтральності ані визнавати воєнних бранців. До сім невідомо вислати ні однієї допомоги для полонених. Ніколон застерігав делегатів перед рівнодушністю в таких справах.

„АМЕРИКАНСЬКІ ПРИЯТЕЛІ СЕРЕДЬНОГО СХОДУ“

Нью Йорк. — У великих щоденниках появилось оголошення величезною цілою сторінки про заснування комітету „Приятелів Середнього Сходу“ з завданням до американського населення допомогти 200 мільйонам осіб на Середньому Сході врятувати ту частину світу від більшовицької небезпеки.

В АМЕРИЦІ

● Про „меншину в Демократичній партії“ заговорив сен. Гері Ф. Вайд, захищаючи до неї південних демократів, як групу. Він твердить, що неможливо вибрати на президента демократа без цієї меншини.

● Відносно зв'язності між президентом Труманом і Баруком приписують секретареві Маршаллові, бо в його хаті вони обидва зійшлися на довгий розмові. Труман не долюблював Барука і не хотів слухати його порад так, як це робив Рузвельт.

● Адвокат Абрагам Д. Ізерман, який боронив 11 комуністів у Нью Йорку, втратив право мати адвокатську канцелярію у стейті Нью Джерсі. Його засудили суди Медіа на чотирі місяці терміну за непристойну поведінку в суді, однак він ще працює проти суду.

● Мотирнальсьот фунтів маршала, з якої роблять наркотики, сконфіскувала поліція в Кінгстоні, на острові Джеймса. В Брукліні на незабудованих площах набирався і спалили дві тисячі фунтів того бур'яну. О. Вільям Еркес з церкви св. П'є в Мекіспорт, Па., сповідає, що там кожний учень гайскул знає, де купувати наркотики маршала.



О. О. КАЖИ, ШО НАПІ ПРАПОР ШЕ ТАМ... Видів американських воїнів в Кореї підносить „Стару Стелу“ на одному з вершин, тіляючи зобов'язати в битві проти червоних. Група цих переможців з прапором дуже нагадує відому картину з Іво Джима з другої світової війни.

АЧЕСОН ЗА СТРИМАННЯ 500-РІЧНОЇ ЕКСПАНСІЇ РОСІЇ

Вашингтон, 26 червня. — Важкий політичний постріл виступив секретар стейту Дін Ачесон у комісії закордонних справ палати репрезентантів, коли домагався всім і пів біліона доларів на виконання програми допомоги у війні країнам. У першу чергу Ачесон виступив проти теорії, яка каже, щоб Америка сама одна давала собі раду з ворогами, кажучи, що Росія саме того хоче, щоб Америка була відсепарована від інших країн. В інтересі Америки приєднати інші країни, щоб стримати російську економічну й військову агресію. „Майбутнє належить волі, якщо вільні народи добре використають теперішній час“ — заявив секретар. При цій нагоді заступився він історію Росії, щоб пригадати світові, як розвивалася її потуга через загартування сусідніх земель і їх примусову консолідацію впродовж останніх 500 років. Він згадав теперішню союзову політику, яка наслідок політику дарів і обрховах кожний крок на цілі генералії саме тоді, коли інші нації роблять свої пляни на кілька або найбільше на десяти років. Домінуючою силою Москви була від двох часів імперіяльна і вона тепер володіє великою імперією. Тому вона не зможе ніяк уникнути долі, яка зустріла всі інші імперії.

„Це ж ясно, що процес загартування й консолідації, при допомозі яких Росія розрослася з Московського князівства до безмірної імперії, мусить бути стриманий“ — обстоював Ачесон. „Ще значить, що нам треба — як це можливо — стримати прагн. й натис. (Закінчення на стор. 4).“

ДИПЛОМАТИЧНА „ХВОРОБА“ МАЛІКА ПРИПІЗНЮЄ ВІЯСНЕННЯ СИТУАЦІЇ

Об'єднані Нації, 27 червня. Яків А. Малік, — советський представник в О. Н., що своєю недільною „мировою“ пропозицією викликав справжню дипломатичну бурю, нагло „недиспонований“ і це припізнає далі роз'яснення створеного ним дипломатичного положення. Предсідник Генеральної Асамблеї, Н. Ентесам, на марно приїхав з Вашингтону до Нью Йорку на розмови з Маліком, довідавшись що той „все ще недиспонований“ сидить вдома в Глен Ков. Рівночасно повідомлено з Лондону, що там хвилює зупинився в своїй поспільній їзді до Нью Йорку генеральний секретар О. Н. Трігве Лі, який теж бажає „в'яснити ситуацію“ в розмові з дипломатично „недиспонованим“ Маліком. Лі заявив, що советську пропозицію він вважає „широю“ та що її треба брати „серйозно“.

АЛІАНТСЬКИЙ КОМАНДАНТ ЗАСПОКОЮЄ КОРЕЙСЬКОГО ПРЕЗИДЕНТА

Корея, 27 червня. — Ген. Метью Ріджвей, головний командант альянтських збройних сил на Далекому Сході, прилетів вчора несподівано на Корею та відвідав південнокорейського президента Сингмана Рі в його тимчасовій столиці. В справі цих відвідин не видано жадного офіційного повідомлення ані теж не в'яснено, що було предметом розмов, але в поінформованих колах вважають, що генерал Ріджвей мав за завданням заспокоїти президента Рі у зв'язку з останньою дипломатичною акцією в справі завершення зброї. Ген. Ріджвей мав за завданням заспокоїти президента Рі у зв'язку з останньою дипломатичною акцією в справі завершення зброї. Ген. Ріджвей мав за завданням заспокоїти президента Рі у зв'язку з останньою дипломатичною акцією в справі завершення зброї.

БРИТАНСЬКИЙ КРЕЙСЕР В ПЕРСЬКІЙ ЗАТОЦІ ДЛЯ ОХОРОНИ БРИТАНЦІВ В ІРАНИ

Лондон, 27 червня. — Британський секретар закордонних справ, Герберт Моррісон, повідомив вчора в Палаті Громад, що крейсер британської королівської флотії „Марітіус“ вже є в Перській затоці в околиці порту Абадан, з дорученням захищати околиці 3,000 британських урядовців і фахівців націоналізованої Іраном — Англо — Іранської Нафтової Компанії, „якщо б зайшла така потреба“. Моррісон дав також різні роз'яснення, що Британія рішуче вжити свої збройні сили для захисту своїх громадян в Ірані, якщо того не потрапить ні зробити іранський уряд. Заява Моррісона дістала повну апробату від урядової і опозиційних партій. Рівночасно виявлено, що всі британські навіїні кораблі в Абадан, дістали доручення негайно відчалити в цього порту, як тільки винявша навантажену раніше нафту, на вивіз якої іранський уряд відмовився дати дозвіл. З цим усім положенням в Ірані це більше загострилося і, згідно зі заявою державного секретаря Ачесона у Вашингтоні, „швидко котиться до нещастя“. Моррісон заявив, що на таку ескалаторність — Британія „цілком приготувана“ та може приступити до акцій „в кожній хвилині“. Вмжчасі, всі країни британської спільноти народів заперили в Британії свою повну підтримку в цій грізній кризі.

СКАСОВАНО ІМІГРАЦІЙНУ ЗАБОРОНУ ДЛЯ ЧЛЕНІВ УКРАЇНСЬКОЇ ДИВІЗІЇ

Нью Йорк, 27 червня. — З канцелярії Українського Конгресового Комітету повідомляють: Правний радник УККО — Михайло Пізнак, поінформовав, що ДП Комісія у Вашингтоні відкинула заборону допущення на постійний побут до Злучених Держав колишніх членів Дивізії „Галичина“. Ця заборона була включена в ДП закон з 1948 р., та в його доповнення з 1950 р. Всі члени цієї Дивізії, відомі як Українська Дивізія, можуть бути тепер допущені до Злучених Держав, якщо сповнять всі вимоги американських імміграційних властей і приписи ДП Комісії. Адв. М. Пізнак звернувся увагу, що всі 6 членів Дивізії, які вже робили заходи в справі виїзду до ЗДА та подавали відповідні аплікації, повинні поновити їх, а ті, які цього ще не зробили, повинні внести їх в найкоротшому часі. Поновлені або нові аплікації на виїзд до ЗДА повинні бути внесені найпізніше до 31-го липня д. р.

АМЕРИКА ГОТОВА ДО ПЕРЕГОВОРІВ З МОСКВОЮ В СПРАВІ ПЕРЕМИР'Я

Замирення на 38-мій паралелі прийнятна база. Гарантія перед повторенням агресії головна передумова

Вашингтон, 27 червня. — Альянтські дипломатичні представники, після своїх розмов в державному департаменті, набрали переконання, що Злучені Держави готові до запропонованих Совітами переговорів в справі завершення зброї в Кореї, вважаючи теж запропоноване советським представником Я. Маліком замирення на 38-мій паралелі за прийнятну базу для переговорів, виділяючи зі свого боку одну передумову, а саме, вимогу гарантії, що агресія в Кореї вже більше не повториться. В державному департаменті видвинено рівночасно бажання безпосередніх переговорів між Злученими Державами і Советським Союзом, як рішальними факторами в корейській війні. Американські союзники зі свого боку мали висловити велике бажання, — щоб Злучені Держави зробили самі дальший крок щодо переговорів і це мало б статися в найближчому часі у Вашингтоні або в Москві. В тих справах заповіджено вже на сьогодні наради представників всіх країн, війська яких борються по боці Об'єднаних Націй в Кореї, з винятком самих південнокорейців. Державний секретар Дін Ачесон, в своєму першому публічному виступі після пропозиції Маліка, заявив вчора в конгресовому Комітеті закордонних справ, що американські військові цілі в Кореї будуть досягнені, якщо комуністи відступлять на північ від 38-мої паралелі та дадуть гарантії, що агресія вже більше не повториться. Натомість все ще залишається американські політичні цілі, а саме, об'єднання Кореї під одним демократичним режимом. Проте, американські війська були вислані до Кореї не на те, щоб вибороти таке об'єднання, тільки для припинення ворожої агресії, — яка почалася на 38-мій паралелі. Ачесон ані інші урядові представники не спецізували, що вони вважають за „задовільну гарантію“ проти агресії. Новістю в цій заяві є відмежування американських військових і політичних цілей в Кореї. Деяке інше світло кидає на цілу справу проголошена помилково в Токіо заява державного департаменту, в якій стверджується, що нові советські мирні пропозиції „можуть бути прикриттям для військової користі“, щоб поставити ворожі війська в кориснішу позицію на фронті, та що проблема завершення зброї „занадто скромлікована“, щоб могла бути прийнята тільки на базі відклику військ від 38-мої паралелі. В загальному альянтські представники у Вашингтоні цілком погоджуються з державним департаментом щодо таких можливостей: 1. Пропозиції Маліка були пропагандою, але вони рівночасно є більше, як сама тільки пропаганда; — 2. Советський Союз прийшов до переконання, що альянтських військ не можна виперти з Кореї без заангажування в битві проти них сил і матеріалу більше, ніж Совіти хотіли б або можуть дати; 3. Переслухання в справі Мек Артура в Конгресі переконало Москву, що загальна американська опінія на Манджурію і, есентуально, — „дальше“; 4. Тому витворилося положення, яке загрожувало советським позиціям на Далекому Сході більше, ніж Москві це може подобатися, а війна в Кореї приписує альянтське озброєння та розбудову американських баз навколо Советського Союзу; 5. Тому Москва рішуча на відповідь та на закінчення війни в Кореї, бо це віддалить Америку від її кордонів, зменшить альянтські оборонні зусилля, а Північна Корея все одно залишиться в комуністичних руках як важлива советська база, тоді як Південну Корею можна буде з часом здобути для Москви підливними політичними засобами. Свідомість усіх цих можливостей позначувати альянтську дипломатичну акцію в справі пропозиції Маліка.

НАПАСНИК РОЗБУДОВУЄ СВОЇ СИЛИ В КОРЕЇ

Токіо, 27 червня. — Альянтське головне командування повідомляє, що червоний Китай і Північна Корея, не зважаючи на всі поголоси про можливість замирення, продовжують інтенсивну розбудову своїх агресивних сил в Північній Кореї, з виразною метою нового наступу на Південну Корею. Альянтська повітряна розвідка ствердила сильний ворожий залізничний і автомобільний рух з Манджурії в напрямку фронту, як теж масові зосередження ворожих військ в безпосередньому віддаленні від фронтової лінії. Минулого понеділка альянтські літаки розбили понад 100 ворожих залізничних вагонів і п'ять локомотивів, що транспортували червоні війська і постачання на фронт. Вчора знищено одну локомотиву і 30 вагонів, вбиваючи понад 400 ворожих воїнів. Найбільша і найсильніша розбудова ворожого фронту відбувається на західно-центральному секторі, в традиційному „коридорі“ ворожих інвазій на Південну Корею. Рівночасно на цілому 100-мильовому фронті відбувалися запеклі бої між більшими патрульними відділами. Альянтські відділи, скріплені артилерією та при інтервенції авіації, зайняли знову кілька важливих стратегічних позицій на центральній ділянці „фронту“, що їх втрапили в попередніх боях. Ворог намарно пробував відбити їх в контратаках. Головні бої концентрувалися в районі та на підступах до нової ворожої бази Кумсонг, де ворог не тільки зібрав великі сили, але й сильно розбудував фортифікаційно-оборонну систему. Дальше на схід приходило до артилерійського двобою, з оживленою активністю патрульних відділів. Альянтська авіація впродовж вчорашнього дня, крім участі у фронтових боях, була знову дуже активна, виконуючи цілий ряд успішних атак на ворожі воєнні об'єкти в заплілі, зокрема на шляхи ворожого постачання та на зосередження ворожих військ. Одною влучною бомбою висаджено в повітря навантажений амуніцією ворожий потяг. Альянтські воєнні кораблі на східному побережжі Північної Кореї продовжували бомбардування ворожих воєнних споруд в районі між Кансонг і Косонг.

ЗАБОРОНА КОМУНІСТИЧНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ МОЛОДІ В НІМЕЧЧИНІ

Бонн, Німеччина, 27 червня. — Західно-німецький уряд рішив вчора поставити поза законом т. зв. Рух Вільної Німецької Молоді, найбільш агресивну і небезпечну комуністичну організацію в Західній Німеччині. Це вважається тільки вступом до повної заборони та постановлення поза законом цілої комуністичної партії, як теж крайньо-націоналістичних угруповань. Вчорашню заборону видано на підставі конституції, тоді як в справі дальшої заборони і ліквідації екстремістичних політичних рухів буде зголошений окремий законопроект вже в найближчому часі. Поставлений поза законом Рух Вільної Німецької Молоді нараховував около 100,000 членів і був керівником виключно вишколеними в під-советській Німеччині більшовицькими „п'яти-колонними“ провідниками. Німецькі власті мають теж докази, що ввесь той підливний рух в Західній Німеччині фінансований безпосередньо Совітами.

В СВІТІ

● Закордонні дипломати в Москві „відчувають“, що тепер справді настала нагода для закінчення воєнного конфлікту в Кореї.

● „Найближчі міри покарання“, — отже карі смерті домагається комуністичний прокуратор на архієпископа Гросса та вісім його співбунівувачів в „змові проти держави“.

● Адмірал Шерман, командант американської неї, прибув літаком з Вашингтону до Токіо на наради та в інспекційні цілі.

● 350,000 робітників німецького промислового басейну Рурцини заповнили на 1-го липня страйк, якщо не будуть задоволені їхні домагання щодо підвищення заробітної плати на 14 процент.

● Об'єднані Нації створено комісію, яка має зайнятися долою ще досі не звільнених полонених з другої світової війни. Вони є ще тільки в Совтах.

СВОБОДА SVOKODA

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерсі Сіті і закордоном:			
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50
Число з поведінки (з англійською частиною):			
На рік	\$3.00	One year	\$3.00
На пів року	\$2.00	Six months	\$2.00
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.			
За оголошення редакція не відповідає.			
Адреса: "СВОБОДА" Р. О. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.			

ТРУМАН ПРО ПОЛІТИКУ МИРУ

Совєтський делегат до Об'єднаних Націй, Якіс Малік, зробив таку несподіванку своєю мировою пропозицією, до якої — як виявляється — Кремль готувався уже кілька тижнів, надіючись, що рішення війни в Кореї зверне на себе увагу цілого світу, а особливо американського народу, що рад би війну кінчити і припинити даліше пролиття крові своїх синів. Правду кажучи, совєтська пропозиція заскочила Америку, а навіть самого президента Трумана. Він мав уже готову промову, яку мав виступити в Тулаломі на тему мирної закордонної політики Злучених Держав, як дізнався про пропозицію Маліка. Проте такі свої промови не змінив, а тільки дещо додав, щоб зв'язати її з совєтською пропозицією в справі замирення в Кореї.

Прийде до запропонованого Маліком завішення зброї в Кореї чи ні, промова президента Трумана актуальна. Вона різко підкреслює, що Америка завжди була, є і буде за мир, але за «справжній мир», за таку полагоду, яка «ділкова кімчас з агресіями» і це стосується також миру в Кореї. Не можна в мирній акції робити нічого ризикового, що могло б спричинити світову війну, говорив президент, але й не можна породжувати агресора. Президент дораджує нації тверезо дивитися на події і діяти розважно, з відвагою і надією та вірою в Бога, якщо хочемо досягнути тривалий мир у світі. Розправляючись з республіканцями, що критикують «заявку» закордонну політику адміністрації, Труман покликається на американську допомогу Греції та Туреччині, чи на спротив совєтській блокаді в Берліні, на доказ, що уряд не дас себе залучувати Кремлю й не є угодовим, коли має до діла з совєтською агресією. У всій закордонній акції, казав президент, Америка мусить так діяти, щоб кожному було ясно, що ця країна за мир у світі. Президент переконаний, що, не зважаючи на кремлівські брехні, світ таки переконався, що Америка не має ніяких імперіалістичних планів, а прагне тільки порядку й миру. Якщо того миру й порядку нема, то вина за це спадає тільки на кремлівських можновладців, які хочуть змусити інші нації прийняти їхню невилітну систему і тому не виявляють бажання співпрацювати з демократіями в справі миру. Також 40 біліонів доларів, що їх мають Злучені Держави видати тепер на зброєння, це ніщо інше, як тільки засіб зберегти мир у світі. Подібним способом і для тієї самої мети накладають на себе величезні оборонні тягарі теж й інші, малі та зниклі країни, що являються з їхнього боку величезну жертву для рятівання миру.

Зброєння, як уся оборонна акція, мають на меті переконати можливих агресорів, що їхня агресія зустріне всюди опір, такий самий, як це сталося тому рік у Кореї. Такої перестороги та ще з боку так багатьох держав ще досі в історії не було. Проте навіть і це, заявив президент Труман, не є гарантією, що до світової війни не прийде. Кремль розбудував уже воєнну машину такою мірою, що може за своїм уподобанням кожної хвилини почати війну. На це ради нема, а є тільки така відповідь: «Нападайте, але спринчите війну, якої ви ніяким чином не в силі виграти».

В новій світовій війні, спричиненій Кремлем, цілий вільний світ буде з Америкою. Так думає президент Труман. Об'єднання світу для такої мети — це сьогодні найголовніше завдання американської закордонної політики. Звідси і намагання бути в якнайкращій згоді з Об'єднаними Націями.

ВНУТРІШНЯ ЗАГРОЗА

Теперішня війна, психологічна в світовому масштабі і «гаряча» в Кореї, має, як і кожна, свої два фронти: зовнішній і внутрішній. На зовнішньому борються воєнки і дипломати, успіхи або неуспіхи яких залежать насамперед від «внутрішнього фронту», від постави широких народних мас одної чи другої країни та від спротивності і мудрости її уряду. Внутрішнього фронту аж ніяк не можна недоцінювати, тим більше, що на нього скеровані ворожі удари не менше, ніж на зовнішньому фронті. Це стара більшовицька теорія, що капіталістичні країни повинні самі внутрішньо заломитися і встановлення в них комуністичних режимів буде тільки логічним наслідком.

Як виглядає справа «внутрішнього фронту» в Америці? Це складна справа і її не легко проаналізувати. Одне є певне: американський народ в своїй масі наставлений рішучо проти більшовизму. Що більше, американці вже, виходило б, мають теж досить дипломатичної гри, яка до нічого путнього не доводить, і воли б вирішення. Цим треба пояснювати спонтанну підтримку американськими масами ген. МакАртура, який стоїть на становищі такого вирішення, та гостру критику політики теперішнього уряду през. Трумана, головні заходи якого скеровані на локалізацію корейської війни та збереження бодай сумнівного миру в світі. Інше діло, що популярність або гостра критика такої чи іншої політичної концепції ще не вирішує її правильності, але вона характеризує настрої.

На внутрішній ділянці американського фронту є тепер дві важливі справи: оборона підготовка і загальне господарське положення. Обі вони тісно зі собою зв'язані, бо воєнної оборонної підготовки ставлять теж окремі вимоги до цілого господарства. Під цим оглядом на окрему увагу заслуговує справа господарської контролю.

З кінцем цього тижня вийде т. зв. Акт Оборони Продукції, що править теж за базу контрольних повноважень для уряду. Дебати в справі нових контрольних заходів почалися в Сенаті минулого понеділка, а в середині мали початися в Палаті Репрезентантів. Дебатівні заходи мали б задержати в силі Акт Оборони Продукції, але тільки частинно. Зокрема сенатський законопроект сильно підірвав основи для такої контролю. Тому не диво, що президент Труман звернувся окремим закликом до Конгресу, остерігаючи, що «послаблення і злагіднення господарської контролю було б прямим запрошенням для небезпеки». Шістьох членів Сенатського Банкового Комітету, який зголосив законопроект, запропонував проти нього, вважаючи його «насилно інфляційним». Мобілізатор оборони Чарльз Е. Вілсон зі свого боку заявив, що «без затиснення проти інфляційних заходів ми стаємо в обличчя банкрутства, розкладу і руїни». Стабілізатор цін Майкел Дісел вважає, що сенатський законопроект «зриває і загрожують ці-

лі, демократ з Мішгін, вважаючи, що питання в тому, чи ця країна «потрапить озброєння проти зовнішньої загрози, не руйнуючи своєї системи зсередини». Він вважає, що законопроект в Сенаті, забезпечує рух цін тільки в одному напрямку — доріг».

Справа господарської контролю для оборонних цілей має велике значення, якщо не рішальне. Нічого дивного, що в деяких американських коментарях вважається теж останню совєтську «мирну» пропаганду одним з хитрих совєтських трюків, щоб відпрати та послабити американську внутрішню обережність і готовність. Тому треба сподіватися, що Конгрес і уряд теж цим разом повнідиють важливість і рішальність внутрішнього фронту та пороблять всі можливі заходи, щоб його тільки скріпити, а не послабити.

Іван Кедрич

Як довго ще провізорія

Вже півтора року тому керівники американсько-українського життя ставили собі турботливий запит: «З яким елементом будемо мати діло, на якому елементі зможемо опертися, на кому й на чому будувати українське життя в ЗДА? Це було тоді, коли саме припливля перша найвища хвиля нової імміграції. Заповнилися церкви ще більше, зарієлися вулиці під церквами, пошпалали масові відчуття (рефери, доповіді, доклади, лекції — як хто воле), «високу кон'юнктуру» мали співаки-солісти й декламатори, що заповнювали програми прерізними надейми, не менш — творчі нових політичних, станових і всяких інших організацій, самостійних або «секційних», але шумних титулами. Підождіть, казали ми — новоприбулі, не давши керівники української еміграції в різних країнах Європи, — до створення наших гутешних змелків. Підождіть — це ж провізорія, стан тимчасовості, це ж процес ферменту, — кажучи технічно, який мусить прояснитися. Те, що шукатиме, ефемерне, — відпадає, — триває і творче залишається. Люди же не стабілізувалися. Вони тільки почали влаштовуватися, вони ще з головою у матеріальних турботах, вони зайняли організацію свого існування на новому терені, де нема не тільки ІРО — але й меншеянованої УНРР — і де пауза така широка свобода, що йшас право і не працювати і вмерти голодною смертю. Люди же знають просякати організаційною гарячою еміграції в Європі, не можуть теж переставитися за ніч на такі рейки, на яких нема місця для всіх татомішних партій і груп. Треба теж мати зрозуміння для людей, що — здекласовані фізичною працею, якої не знали своєс життя і яка їх калічить фізично й морально, — шукають собі еквіваленту, «вирівнювання», у хоч би фактивних станових організаціях, у сходинах бодай час до часу з своїми колишніми товаришами професіоналами, у балачках і мріях про можливість зміни варстату праці й зарібку. Підождіть, казали ми, ці всі нові лінії поділів і взаємні жалі та претензії — це теж провізорія, зреш-

СПОРТ І ПРОПАГАНДА

Розкинені лихом долею по світу, стали ми не тільки як громада, але й поодинокі живою пропагандою українського імені. Стали ми нею в добрім і злім напрямі — залежно від того, як ми наш народ репрезентуємо. На всі наші виступи, імпрези, ба навіть на нашу особисту поведінку дивляться чужі люди і на підставі спостережень виробляють собі поняття, хто ми такі й чого ми варті.

Можна з прискіпністю ствердити, що українські скитальники виробили собі переважно добре ім'я серед народів, між якими довелось їм жити. В великих містах різних держав, а то й у містечках та селах працюють наші люди з успіхом, щоб гідно показати нашу працьовитість і культуру, щоб як найкраще розпросторити відомості про наш край і наші національні змагання.

Не раз і не два доводилось мені слухати, а то й брати участь у дискусії, який засіб пропаганди в нинішній час найбільш відповідний, найбільш доцільний. Не раз і не два чув я, що одним з найбільш відповідних, найбільш доцільних засобів є спорт.

Не можна цьому відмовити слушності, дарма, що багато наших людей, а то й установ, спорт, як засіб пропаганди, не доцінює, чи оцінює неналежно. Факт, що якби українці мали високої класи дружину футболу чи бейсболу, то

вони робили б українському імені таку саму пропаганду, яку робить добрий репрезентативний хор. Світ спорту має мільйони своїх прихильників, сотні тисяч ентузіастів, які ходять за змаганнями, пильно слідкують за вислідами і дискутують над можливостями. Вигра, а ще більше добра гра якоїсь дружини збуджує цікавість і до національного пох одження гравців, а вслід за тим і до краю, з якого ті гравці походять.

З цих мотивів і з любовию до спорту багато наших старших громадян узялися за організацію спортивних товариств, а багато нашої молоді наповнило ці товариства. Постали українські товариства чи клуби в усіх краях, куди емігрували українці — в першу чергу в ЗДА, де існує спортивне товариство майже в кожній більшій місті.

Мас і Нью Йорк «Український Спортивний Клуб», у якому є різні секції, а головна з них — секція копаного м'яча. Дякуючи посвяті й праці старших громадян та запалові й видержливості молоді клуб розвивається добре, про що свідчать і кількості членів і успіхи на міжнародному терені в різних галузях спорту, а передовсім у футболі.

За час свого існування придбав собі У. С. К. багато широкі прихильників зпоміж громадянства, що становить постійних глядачів на всіх спортивних імпрезах клубу. На жаль між прихильниками знайшлося чимало таких, які уявляють собі, що публіка має право не тільки кричати на чужих гравців і на суддю, але в деяких випадках відирватися на площу та чинити неспристойні авантюри. До якогось часу виладоували свою енергію тільки на чужих гравців. Хоч це було і (завжди буде!) неможливо й прикро, все ж такі маси було так високі бодай старатися виправдати.

Але в неділю, 17 червня сталося подія, якої ніхто виправдати не може, яка шкодить не тільки цілому українському спорту, але й українській справі взагалі. Відбувалися футбольні змагання українців, литовців чехів і поляків за мандрівну чашу, змагання, на яких була публіка всіх чотирьох народів. Суддя (до речі: дуже слабкий) закінчив гру між українцями й литовцями неправильно, не чекаючи на вислід підвортної ситуації. Між українською публікою знявся крик протесту, а вслід за тим кільканадцять молодих людей ринуло на площу, дигнавши суддю і кинувшись на нього з кулаками. Хоч наші змагання офіційно розкукурічених прихильників клубу, все ж такі один прорвав охорону і чинно зневажив суддю. Крім цього дісталося й одному литовцеві, який разом з нашими гравцями старався заспокоювати схвилований табу.

Треба було бачити упрау клубу, треба було бачити спокійних наших громадян, що прийшли на ці напрадли гарні змагання! Було їм соромно і прикро за каригідну непошану українського імені, а опріч цього жалко їм було українських змагунів, які весь час змагань заховувалися культурно і по-спортовому.

Чи здають собі тепер справу з цього люди, які викликали й «успішно» перевели недільний інцидент, що тим вони соромлять нас перед чужинцями, а рідному клубові допомагають упасти? Коли здають собі справу — повинні засоромитися і поправитися, коли ні — клуб повинен допомогти їм не приходити на змагання.

Бо шкода було б, коли б через некультурну поведінку кількох людей терпіла така важлива ділянка пропаганди, як український спорт!

ку, слідчий запитав мене прозвіще і день та місце народження. Більше мене нічого не питав, а сидів і писав щось. Так пройшло години три, а може й більше. Лише один раз звичливо запитав: — Вам спати хочеться? Я відповів, що ні. Десь біля год. 12-тої звернувся до мене: — Но, ідти сюди. Біля столу він ввічливо показав мені на стільці. Я сів. Тоді слідчий взяв записані папери: — Оці папери підпишіть — сказав мені, кладучи їх переді мною і подаючи ручку. (Продовження буде).

ЧОРНІ ДНІ ЄЖОВЩИНИ

(Спомини совєтського громадянина*)

1) Я народився в 1896 році на Полтавщині в сім'ї селянина. Батько мав 8 десятин землі, одну коняку, одну корову і дрібний сільсько-господарський реманент. У 1916 році помер батько і ми з братом поділилися землею. У мене залишилося 4 десятини землі при 3 душах сім'ї. Коли до влади прийшли більшовики, мені дали ще 1.25 десятини землі. Маючи таким чином 5.25 десятини землі, одну корову, одну коняку, я займався далі господарством. Тому, що я користувався у селі авторитетом, мене вибрали у волосний виконком, де я працював у земельному відділі 6 місяців. У 1920 році мене обрано головою сільського виконкому, а коли у 1922 році замість сільських виконкомів створено сільські ради, мене вибрано туди членом, де я працював на протязі чотирьох років у культурній секції. У 1924 році по зорганізуванні в нашому селі кооперації мене вибрано членом правління. У 1930 році у нашому селі організовано колгосп, куди мене призначено рахівником до 1938 р. Я навмисне подав тут ці дані свого життя, як доказ, що мос т. зв. пролетарське минуле по відношенню совєтської влади було чисте і я не міг вважа-

тися «класовим ворогом» совєтської системи. Фактично сьогодні всі в СССР є потаємними ворогами більшовицької системи. Не зважаючи на мот так чисте минуле, масова ліквідація хоч трохи свідомого елементу не минула й мене у 1938 році.

Колгосп наш складався з 3-х бригад і одна бригада була на віддалі 6 кілометрів. 22 червня 1938 року я поїхав у третю бригаду по службових справах. Коли я вже збирався їхати назад, з'явився співробітник НКВД і звернувся до мене: — Ви будете... — і назвав мене по прізвищу.

Коли я притякнув, він казав мені сісти на бричку, а коли я це зробив, він вручив мені ордер на арешт, підписаний районним прокурором. Я прочитав ордер і подумав, що це якась помилка, але енкаведист каже до мене: — Ви держите себе револювер, не маючи документа на право ношення. Здайте його, вам краще буде. — Не помогли мої заперечення, що револювера я не маю і ніколи не мав. У мене в хаті зроблено обшук і хоч нічого не знайшли, повезли в район, не давши навіть попрощатися з дружиною і 92-річною матір'ю.

Прийхали ми в район вже по заході сонця. Мене повели в районове НКВД. Начальник НКВД вийшов до мене в коридорі і відразу напався на мене з грубою лайкою, назвав мене «жовтоблукитником» і казав відвести в тюрму. У камері, куди мене кинули, не було нікого. Через півгодини увели мене одного чоловіка з нашого району. Його арештували за револювер. Він страшно хвилювався, бо арештовано його по дорозі, коли йшов з роботи до дому. І сім'я нічого не знала про арешт.

Як тільки стало розсвітати, нас вивели на подвір'я і казали лягати в вантажну машину, яка стояла приготівана. З нами сіло три енкаведисти. Так нас привезено до полтавського НКВД. Нас повели коридором у подвал. Там панувала мертва тишина. Через кожні 5-6 метрів стояв відгороджений енкаведист. Біля дверей одної камери нам зроблено обшук, відібрано пошани, підтяжки, відрізано гудзики від штанів і підтанків і буквально втиснули до камери. Це була одиочна камера, в якій до нашого приходу було 22 особи. В камері всі сиділи голі, повітря зовсім не було. Біля маленької щілини у дверях всі чергувалися, щоб дихнути трохи коридорного повітря. Тут був строгий порядок: хто дихнув двічі, того лягли, — мовляв, кожен хоче жити. Нам сразу запропонували роздягнутися, але ми стояли, мов скаменілі на вид цієї обстановки камери НКВД. Сидіти було ніде і частина стояла, махаючи одіями, щоб розбити повітря, а інші за той час сиділи. Там чергувалися удень і вночі, бо лягти всім також не було де.

У таких умовах я прожив до 12 липня. Мене ніхто не тривожив. У камері мені розповідали, що то у слідчого є підписи написаного йому обвинувачення, то мусить відбавити т. зв. «сойку» і всі інші можливі знущання, аж поки не підпише. За розповідями тих, що сиділи в камері, всіх їх арештовано за одне, а обвинувачено в чомусь іншому. Я спершу думав, що коли я не винен, то помилка скоро в'ясниться і мене випустять.

На третій день мого побуту у камеру майже внесли півжового, всього в синяках, чоловіка, якого взяли на слідство за три дні до мого приходу. Він пробував на «стойці» 6 днів. На нього страшно було дивитися. Йому з трудом зробили місце для лежання, але ніхто не насмілювався його нічого питати, — так він був скатований. Це був агроном Сиковець, що працював у Полтаві. Кожної ночі з 9-го год. вечора до 12-тої год. ночі викликали з камери в'язнів і відводили невідомо куди без речей, а речі забирали ранком. З тих, що їх брали, ніхто вже до нас не повертався. Це були ті, яких аудила тройка НКВД.

12 липня у 7 год. вечора викликали й мене. Повели мене на третій поверх у кімнату ч. 52, де урядовав слідчий Курач. По дорозі коридором я чув, як у кожній кімнаті кричали слідчий: — Пиши? Будеш писати! — Чуті було стогін катованих чоловіків і жінок. У кімнаті, куди мене ввели, сидів слідчий і два т. зв. «буксори». Слідчий казав мені сісти таким чином голосом, що я заспокоївся. Закуривши цигар-

(Закінчення на стор. 3)

*) Автор цих споминов — селянин який тепер перебуває в ЗДА, де до сьогоднішнього дня зберігає документи сталінського «правосуддя» — архів Полтавського облсуду з 25 жовтня 1939 року, який його заступив на п'ять років позбавлення волі в «далеких таборах Союзу» — (Ред.).

Дам'ян Горняквич
ПЕТРО ІВАНОВИЧ ХОЛОДНИЙ

(В 21-ші роковини смерті)

В 1910-тих роках увійшов до майстерні проф. Василя Кричевського в Києві здоровий, кремезний чоловік з такою малюванням під пахвою, кажучи: „Я хотів би вчитися у Вас малювання. Ось-де мої картини, а я називаюся Петро Холодний“. Проф. Кричевський розгорнув теку, оглянув працю свого гостя і сказав: „Вас нема чого вчити, Ви готовий артист“. (Про цю подію розказував мені особисто В. Кричевський під час нашої зустрічі у Львові 1944 р.). Це епізод, який повторювався доволі часто в житті визначних митців, але він має для нас зовсім окреме значення: як Василь Кричевський, так і Петро Холодний, великою мірою автодидакти, вони не перейшли до професійних студій, ніколи не були студентами якоїсь Академії, вони мали тільки величезний мистецький талант, тонку культуру й інтуїцію — найнеобхідніші прикмети справжнього артиста. Але саме тому, що вони не були учнями якогось педагога, який мав би на них безпосередній вплив, від якого вони перейняли б його технічне знання, отож вони перенесли на себе цілу прелегату спадщини українського мистецтва, відчули й зрозуміли якнайглибше його суть і стиль, таким чином у їхній творчості викристалізувалися всі найкращі духові прикмети. Таке явище виступає дуже рідко в творчому процесі митців.

Кожний історик мистецтва намагався в оцінці індивідуальних явищ відповісти на питання, як розвивався талант якогось артиста, як відкривався його творчий шлях, і за торку обов'язково законспірокувати в біологічному й психоаналітичному процесі його життя. Абстрагуючи від чисто спадкових законів, Холодний становить — на мою думку, — пряме класичний приклад наскрізь дозрілої професійної індивідуальності: він сам був хемін званням і тому не лише в науці, але й у мистецтві підходив до всіх проблем за правилами синтезу й аналізу. Цей строгий спосіб думання він умів якнайбільше гармонійно поєднати з ентузіазмом глибоко віруючої релі-

портретів, красивів, чи обгортки для книжок. Холодному властиві своїми високої вартості мистецькими творами і своєю особистою культурою дуже скоро здобути симпатії українського Львова: він став третьою ланкою нашого „Троєзілля“, як поетично назвав один із сучасників оці трійцю українських митців: Труша, Новаківського й Холодного. Ця важлива доба його діяльності під протекторатом такого мецената, яким був великий Митрополит Андрей, дуже приваблива тема для кожного українського мистецтвознавця. Вже сама доля висунула їх на чолі наших культурних діячів, як репрезентантів українського соборницького ідеї: Новаківський, уродженець Великої України, поселився в західній частині нашої Батьківщини й тут залишився назавжди, Труш відбував часті подорожі на Поділля й у Львів, а Петро Холодний — син переселенської землі, віддав цілу свою вишукану творчість для українського Львова. В мистецтві вони були зовсім окремими індивідуальностями: темпераментний Новаківський, який шукав шпору новоготичного стилю, був усе як такий потроху еклектиком (впливи Вісаянського зокрема в рисунку, далі Вичульського й Станіславського); Труш зосереджувався більше на композиційній над вибором тем і творив свої настільки пейзажні поеми (які були навіть мало відомі покупцям, бо він не випускав їх на продаж); Холодний натомість не дбав ні про розголос ані про популярність, але з його мешкання при вул. Валовій у Львові (навіть не майстерні — як у щасливого Новаківського, чи в Труша!) виходили щораз то частіше глибоко передумані твори, які ставали революційними для нашого культурного загалу. Спершу портрети потроху архайзовані, згодом чимраз вибагливіше доведені впродовж найбільш виступаючих форм і глибини змісту (зокрема в портреті Вітовського), відтак красивиди з олиць Львова, Дунаєва, Хирова, нарешті перейшов він до композицій на побутові, історичні й чисто релігійні теми, а в ряді-годи пробував він своїх сил — теж із великим успіхом, — у графіці. Його красивиди були для деякого незрозумілі своїм стонованим кольоритом, але ті, що давали їм ноді питання, чому нема в них яскравих контрастів, як, приміром, у пейзажах Новаківського, звичайно забували про чисто мистецькі прийоми, що обов'язували в того роду тематиці, і про спадщинне багатство майстрів красивиди з Великої України. А саме добрий пейзажист повинен намаювати на такий лад свою картину (абстрагуючи від технічних вимог), щоб вдумливий глядач міг відповісти на питання в якій порі року, а навіть дня була виконана дана студія, який рік дерев — навіть у загальних масах — відтворений стоїть перед нами і з якими індивідуальними прикметами виступає даний мистець у розмовних фазах своєї творчості. Холодний пішов — щоправда слідами своїх визначних попередників у красивиді — за Васильківським, Красицьким і Кричевським, але безпосередній його вчителем була сама прелегата природа України зі своїм жемчужним, преніжним кольоритом, зі своїми перлистами переливами тонів.

(Закінчення буде)

портретів, красивів, чи обгортки для книжок. Холодному властиві своїми високої вартості мистецькими творами і своєю особистою культурою дуже скоро здобути симпатії українського Львова: він став третьою ланкою нашого „Троєзілля“, як поетично назвав один із сучасників оці трійцю українських митців: Труша, Новаківського й Холодного. Ця важлива доба його діяльності під протекторатом такого мецената, яким був великий Митрополит Андрей, дуже приваблива тема для кожного українського мистецтвознавця. Вже сама доля висунула їх на чолі наших культурних діячів, як репрезентантів українського соборницького ідеї: Новаківський, уродженець Великої України, поселився в західній частині нашої Батьківщини й тут залишився назавжди, Труш відбував часті подорожі на Поділля й у Львів, а Петро Холодний — син переселенської землі, віддав цілу свою вишукану творчість для українського Львова. В мистецтві вони були зовсім окремими індивідуальностями: темпераментний Новаківський, який шукав шпору новоготичного стилю, був усе як такий потроху еклектиком (впливи Вісаянського зокрема в рисунку, далі Вичульського й Станіславського); Труш зосереджувався більше на композиційній над вибором тем і творив свої настільки пейзажні поеми (які були навіть мало відомі покупцям, бо він не випускав їх на продаж); Холодний натомість не дбав ні про розголос ані про популярність, але з його мешкання при вул. Валовій у Львові (навіть не майстерні — як у щасливого Новаківського, чи в Труша!) виходили щораз то частіше глибоко передумані твори, які ставали революційними для нашого культурного загалу. Спершу портрети потроху архайзовані, згодом чимраз вибагливіше доведені впродовж найбільш виступаючих форм і глибини змісту (зокрема в портреті Вітовського), відтак красивиди з олиць Львова, Дунаєва, Хирова, нарешті перейшов він до композицій на побутові, історичні й чисто релігійні теми, а в ряді-годи пробував він своїх сил — теж із великим успіхом, — у графіці. Його красивиди були для деякого незрозумілі своїм стонованим кольоритом, але ті, що давали їм ноді питання, чому нема в них яскравих контрастів, як, приміром, у пейзажах Новаківського, звичайно забували про чисто мистецькі прийоми, що обов'язували в того роду тематиці, і про спадщинне багатство майстрів красивиди з Великої України. А саме добрий пейзажист повинен намаювати на такий лад свою картину (абстрагуючи від технічних вимог), щоб вдумливий глядач міг відповісти на питання в якій порі року, а навіть дня була виконана дана студія, який рік дерев — навіть у загальних масах — відтворений стоїть перед нами і з якими індивідуальними прикметами виступає даний мистець у розмовних фазах своєї творчості. Холодний пішов — щоправда слідами своїх визначних попередників у красивиді — за Васильківським, Красицьким і Кричевським, але безпосередній його вчителем була сама прелегата природа України зі своїм жемчужним, преніжним кольоритом, зі своїми перлистами переливами тонів.

(Закінчення буде)

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

РОЧЕСТЕР, Н. Й.
Свято С. Петлюри і С. Коновальця
Як минулого, так і цього року влаштуванням свята вождів зайнявся 20-ий відділ Організації Державного Відродження України. Свято відбулося в суботу, дня 26-го травня, ввечері, в укр. православної церкви при Едвард Стріт, де о. Саватій Лопухович відправив панахиду за упокій душ с. п. Головного Отамана Симона Петлюри і полковника Євгена Коновальця та всіх полягалих борців за волю України.
Після панахиди місцева громада заповнила простору залу Українсько-Американського Клубу. Присутніх було понад 300 осіб.

Як довго ще провізорія

(Закінчення зі сторони 2)

Коли думка про повний абсурд вдержувати на американському ґрунті організацій паралель до всіх політичних партій і таборів, існуючих на еміграції в Європі, коли ця думка поволі промочує собі шлях до розуму геттових патріотів, то всетаки існують виразні позначки, що вона переможе і кінцять цих організацій зменшиться. Коли все це знаходиться наївні ідеалісти, які вірять, що засновані ними часописи „Потрібні“ і „Вдержатися“ і тому ризикують грішми, то існують не менш очевидні позначки, що ця радісна творчість скінчиться, а наука коштом витраченого капіталу збільшить число тверезих ідеалістів. Халцувість на заробітку треба пояснювати психікою вигодолюбів: наші люди так доводили бідувати і жили по бараках, що вони захоплені перспективами власних домі, авт і банківських конт і затрачують почуття міри. Віримо, що тепер почуття вони з часом здобудуть знов. Віримо, що все українське життя в ЗДА прийде до рівноваги, а коли навіть залишиться певне число „невірних“, як явище тривке, то їх не буде так багато, щоб вони могли зіштовхнути громадське життя в ЗДА вниз.



CARDBOARD SWITCHBOARD, demonstrated by Mrs. Phillis Reed and Miss Emily Finley, prepares student operators to give you fast, efficient service from the moment they start handling your calls. Today there are 5,000 more telephone operators serving you in New Jersey than ten years ago. Your telephone grows more useful every day—you can now call or be called by more than twice as many people. Your telephone's a bigger bargain than ever. NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY.

2) Американський гімн відспівала звана наші громаді п-на М. Клима. Фортепіанний супровід дала п. А. Сорхтей. 3) Ой Морозе Морозенку відспівали місцеві митці: бандуристи: пп. Грициуля, Тупіс, Микитюк, Господар, Лучако і Дзюба. 4) „Крепільський Шварцбарта“ відспівувала п-на Марта Влага. 5) Скрипкове солю двоє творів відігравала п-ні Чепман при фортепіанному супроводі п. А. Сорхтей. 6) Святочню промову-реферат про життя і творчість наших вождів вголосив дуже змістовно секретар Центральної Управи ОДВУ, д-р В. Михайлів. 7) „Ви жертвою впали“ відспівала п-на М. Клима при фортепіанному супроводі п-ні Анни Сорхтей. 8) „Ми ще живі!“ — медіо-декламція відігравували при супроводі бандур п. Іван Шморгун. 9) „Питається вітер“ і „Зелений гай“ — відспівала п-ні А. Парута, при фортепіанному супроводі Софії Майкович. 10) „Іхав стрілець на візюньку“ і „Гей, ну хлопці до зброї!“ відігравали наші митці бандуристи. Свято закінчено національним гімном. Усі точки святочної програми були виконані дуже старанно.
Панахида в УАПЦеркві при Селінгер Стріт була відправлена в неділю, 27 травня. Рівнож в неділю в греко-католицькій церкві була відправлена панахида за героїв. С. К.

МІННІАПОЛІС, Мінн.
Поклін матері
У неділю 20-го травня, в залі „Маргарет Барри Гауз“ відбувся

ЗМІНА ЦІН ОГолошень в „СВОБОДІ“

У зв'язку зі загальними господарськими змінами в країні, з дня 1-го липня п. р. встановлюються такі нові ціни за оголошення в „Свободі“ за один ряд (10) через одну колонку:

Фінансові звіти і політичні оголошення	\$2.40
Оголошення пісень, балад, концертів, з'їздів, представлень, різних приватних імпрез та підприємств	\$1.40
Оголошення культурно-освітніх імпрез, народних маніфестацій, академій і т. п.	\$1.00
Оголошення відділів УНС	\$0.80

АДМІНІСТРАЦІЯ „СВОБОДИ“

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ

ЗАХОДОМ ЛІТЕРАТУРНО МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ, В П'ЯТНИЦЮ, ДНІ 29. ЧЕРВНЯ (JUNE 29) 1951 Р.
в год. 7:30 ввечері у власному приміщенні, 149 — 2nd Ave., між 9-ю і 10-ю вулицями, в Нью Йорку, з нагоди закінчення сезону
— відбудеться: —
КОНЦЕРТ
скрипака ВОЛОДИМИРА ПІСНИКА.
При фортепіані ЄВГЕНІЯ ЧАПЕЛЬСЬКА.
Виконали будуть твори: Брамса, Паганіні, Моцарта, Лисенка, Барнінського, Мусоргського, Крайслера, Веніанського та інших.

КОМІТЕТ ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ 10-ОЇ РІЧНИЦІ ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ 30. ЧЕРВНЯ 1941 Р.
— влаштує: —
В НЕДІЛЮ, 1. ЛИПНЯ (JULY 1) 1951 Р.
в год. 7:30 ввечері, в СТАНІСЛАНТІ ТАМ СКАТІ (15-та вул. між 1-ю та 2-ю Еве.) В НЬЮ ЙОРКУ
ВЕЛИЧАВУ МАНІФЕСТАЦІЙНУ АКАДЕМІЮ
з нагоди 10-ої річниці
ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ
В програму входять промови в українській і англійській мовах, виступи мішаного хору „Боян“ та мужського хору 2-го Відділу ООЧСУ, оркестри Осередку СУМА ім. ген. Тараса Чупринки, декляції та сольні.

Запрошуємо громадян Нью Йорку та метрополітальної округи своєю масовою участю збагатити цю маніфестаційну академію. Немає ні забрані нікого, кому дорога справа Української Державності! Комітет.

Позір! — Українці Нью Гейвен і Околиці! — Позір!
ЗАХОДОМ Т-СТВ ЛЮБОВ І УКРАЇНСЬКОЇ СГЧИ
— устроюється —

ПЕРШІЙ ВЕЛИКИЙ ПІКНІК В НЕДІЛЮ, 1. ЛИПНЯ 1951 Р.
at SEA CLIFF LIGHTHOUSE POINT, НАД МОРЕМ.
Початок від год. 12-ої вполудне до 9-ої ввечері.
До пикніку буде пригравати першорядна музика. Вступ 75 ц. з под.
Запрошується всіх громадян з Нью Гейвен та околиці: з Ансоної, Дербі, Бріджпорт, Мерілен, Брендфорд взяти численну участь в цій Пікніку, особливо запрошуємо всіх ново-прибулих до спільної забави, де віддихнемо свіжим повітрям над морем. Комітет Пікніку докладає всіх старань, щоб Вас вдовольнити.
ДОРОГОВКА: Брати Бос на Chapel and Church St. (Lighthouse Bus), а вистеги на Rhea St. Так само машиною їхати тою самою дорогою, що іде бос.

НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ УВАН В ЗДА В П'ЯТНИЦЮ, 29. ЧЕРВНЯ (JUNE 29) 1951 Р.
в год. 7. ввечері в приміщенні Адельфі Гол, 74 П'ята Еве, в кімнаті П. К., Нью Йорк.
Доповідь дійсного члена УВАН, Проф. д-р Р. СМАЛЬ-СТОЦЬКОГО:
„СУЧАСНА АМЕРИКАНСЬКА НАУКА І НАШІ ЗАВДАННЯ“
Вступ — вільний.

УВАГА! — НЬЮ ЙОРК І БРУКЛІН!
ЗЛУЧЕНІ ВІДДІЛИ У. Р. СОЮЗУ, ДОБ.Р.У.С., ОДУМ і Т-ва „С. У.“
— влаштують: —
ВЕЛИЧАВІЙ ПІКНІК В НЕДІЛЮ, 1. ЛИПНЯ 1951 Р.
(Sunday, July 1, 1951)
AT VILLAGE GROVE,
132-20 — 14th Avenue, College Point, L. I., N. Y.
Парк відчинений від години 10-ої рано.
Музика Н. Антошкова. Вступ 75 центів.
Шановні Громадяни Нью Йорку і Брукліна! Запрошуємо Вас провести день 1-го липня на свіжому повітрі, весело забавитися з приятелями, та доскоду потанцювати: так приїжджайте на пікнік. Комітет поробив усі старання, щоб всі гості були задоволені Пікніком Комітет.

DIRECTIONS: IRT, BMT Subway: Take IRT or BMT Subway to Times Square or to Grand Central Station (Lexington Ave.-42 St.). Change to Queens-Fushing Train. Right to Main St. Take Green Bus Q 17-20 in front of Howard Clothing Store to Village Grove. Independent Subway: For „E“ Train to Queens. Change (at Roosevelt Ave.-74 St.) to IRT-BMT Fushing Train. Ride to Main St. Take Green Bus Q 17-20 to Picnic Grounds.

НЬЮ ЙОРК І СУСІДИ! — ПРИГАДКА!
КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ В НЬЮ ЙОРКУ ПРИГАДУЄ, ЩО
В СУБОТУ, 30. ЧЕРВНЯ 1951 Р., В ГОД. 7. ВВЕЧОРІ В BEETHOVEN HALL, 210 EAST 5th STREET, NEW YORK CITY
— відбудеться: —
ЗАГАЛЬНЕ ЗІБРАННЯ В СПРАВІ ПРИДБАННЯ ВЛАСНОГО ДОМУ
Проситься всіх Громадян, що їм лежить ця справа на серці, щоб узяти участь у зібранні. Зокрема всі організації й товариства щоб вислали своїх представників.



НАДІЙШОВ ЧАС ВПЛАТИ НАЦІОНАЛЬНОГО ДАТКУ ЗА РІК 1951 — \$10—\$25—\$50.
КОЖНИЙ МАЄ ВИКОНАТИ СВОЙ ОВОВ'ЯЗОК!
ЗАМАНІФЕСТУЙМО СВОЮ УЧАСТЬ У ВИЗВОЛЬНИХ ЗМАГАННЯХ ПІДТРИМКОЮ У. Н. ФОНДУ!
Чек—Моні Ордер посилайте на адресу:
"UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA", P. O. BOX 721, CHURCH ST., NEW YORK 7, N. Y.

Зі Світу

УАСТ — Литовський СК 0:1 (0:1)

Нью-Йорк, 18 червня. Вже перші змагання показали, що команда УАСТ-во в складі: Цюльке, Паліа, Шмігель, Лапчик, Гарасим, Девача-

РЕАЛЬНОСТІ

ЧИ ХОЧЕТЕ МІШКАТИ поза містом та мати дохід з бізнесової реальності. 4 улюблених апартаменти, 2 газолінові помпи, дуже добре приміщення на інтереси в кожну пору року. Прихід \$200 місячно тільки з апартаментів. Приблизно 1 акер землі межі New Brunswick і Plainfield, N. J. Напроти Hadley Airport. Ціна \$22,000. Голоситися до:

J. D. DESMOND
Stelton Rd.
New Market, N. J.
Tel.: Dunellen 2-2803.

МОЛОЧНІ ФАРМИ НА ПРОДАЖ

- 1) 120 АКРІВ прекрасної орної землі, 33 штук расової худоби, два трактори, в найкращому стані будинки, \$1,000 чистого приходу місячно. Ціна \$25,000, включно з двома тракторами і всією модерною машинами, при стейтській дорозі, близько міста. Вплати треба \$10,000.
- 2) 220 АКРІВ землі, добрі будинки, електрика, вода, прекрасний ліс, пів милі від стейтської дороги. Порожня ферма. Ціна \$5,500. Вплати \$1,500.
- 3) ДВІ ФАРМИ разом хоче продати 83-літній старець. На кожній фермі будинки. Ліс вартості \$15,000. Фарми порожні. Будинки треба поправити. Ціна \$3,500. Вплати \$1,000.

Маю багато інших фарм на продаж в індустріальній окрузі, де є поселення около 150 українських родин. Чудесна околиця. Фарми всі молочні від \$2,800 до \$35,000. Звертається листовно:

STANLEY SHCHERBAN
Real Estate
311 Lynch Street, Rome, N. Y.

НА ПРОДАЖ

ГАЗОЛІНОВА СТАНЦІЯ при головній дорозі, дім 6 кімнат, всі уліпшення, квітник і город. Ціна \$15,000.

КУРЯЧА ФАРМА, 38 акрів, дім 6 кімнат, уліпшення, барна, гараж, 1,000 курей, машинерія. — Ціна \$18,000. Готівки \$8,000.

МОЛОЧНА ФАРМА, 125 акрів, 20 корів, вся машинерія, дім 9 кімнат, уліпшення. Чудовий краєвид, добра земля. Ціна \$35,000.

MICHAEL GELLNER
Real Estate
Ringoes, New Jersey
Tel.: Flemington 601 R 22

УВАГА! УВАГА! НЕОБХІДНІ КНИЖКИ Англійська мова в двох підручниках

- 1) АНГЛО - УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК, Подвеска, 50 тисяч слів з вимовою, ціна \$4.75.
- 2) Фосенко: ПЕРШІ КРОКИ, загальною - визначний підручник для вивчення англійської мови, в теорії 30 лекцій, повсюдний словник, ціна \$1.00.

Мала бібліотека за \$3.90

- 1) У. Самчук: ОСТ, Том I, „Морозів Хутір“, роман з 3-ох частин, 684 ст. друку, ціна \$2.00.
- 2) Домонтович: ВІЗ ГРУНТУ, повість з підсвідомого життя інтелігенції, 217 ст. друку, ціна \$1.10.
- 3) В. Леский: КРУТИК, повість в козацьких часах, 173 ст. друку, ціна \$0.80.

Всі три книжки високоякісною типографією оформлені і дають значущі навістрелки трьох різних епох українського життя. Маючи ці три книжки, маєте свою маленьку українську бібліотеку!

Також: КРИМІНАЛІСТИКА, фаховий підручник доц. д-ра С. Гика, ціна \$2.50.

Замовлення виконуються негайно після вилати належності. За порто дочисляємо по 10 центів від книжки.

Замовлення слати:
MYCHAŁO BORECKY
Publisher
P. O. Box 414, Cooper Sta., New York, 3, N. Y. USA

ківський (Лютак), Поритко, Аридт, Павлюк, Бахал, Голова, що його не тільки симпатичні, але й чужинці типували переможцем цього турніру, знову завело.

Початок гри відрізнявся від цільності кількома змінами акцій, охот команд. Тоді теж падали одиниці та різальні ворота для литовців із пробою, коли їх напасники використовували добру нагоду, опинившись в несприятливій перед воротами УАСТ. Далішню гру ціху, пересиджували наші під чужими воротами, до яких однак важко добитися м'ячем через ліс ніг та рук. Суддя не відсилює рук литовців (часті настріли), та вкінці зраджує свою тенденційність, коли закінчує змагання перед ударом наріжника.

Все це однак не повинно було причисляти до будничних чинних знав судді, а вже зовсім втрачаючи пошак спорту, коли хтось із недоволених глядачів починав розправу з литовськими змагунами. Інцидент зліквідовано в самому зародку. Нам - українцям на міжнародних імпресах годі поступати за прикладом хоч би і державних, але некультурних у спорті, народів. Коли не можемо подібним випади запобігти, тоді наша пропаганда української імені буде тільки такою, якої бажають собі наші вороги.

Від складу УАСТ, який подано вище, можна було сподіватися найкращого. На гриці виявилася недостатня, які примушують менеджера та змагуна на будуче старанніше готуватися до змагань. Оборона трійка назгала вдоволила. В допоміж

РОЗШУК

ВОЛОДИМИР ТОР відізнався на адресу:
ST. LASKOWSKY
Faz. Tabarana, Monte Alto, S. Paulo, Brazil.

Пошукуйте свого рідного брата ГРИГОРІЯ КУРІЛО (уродж. 1898 р. в селі Трибухівці, пов. Вучач, Галичина, звідки виїхав до Аргентини 1928 року. Хто знає про нього, або він самий, прошу голоситися до: PETRO KURYLO R. F. D. 6, Muscotina, Iowa, U.S.A.

Пошукуйте своїх знайомих: МАРІО і МИХАЙЛА ЗІНОВІАД, СТАХА і СВЯТ ТРУШ. Прошу зголоситися на адресу: MARIA KICZULA 1137 Germantown Avenue, Philadelphia 23, Pa.

Пошукуйте ВАСИЛЯ ДОЛОНІЦЬКОГО зі села Ялин, пов. Сніжик, Західна Україна. Хто знає про нього, або він самий, прошу зголоситися на ніше подану адресу. Загравачу пресу прошу про передрук. WASYL DOLOSZYCKI 6944 Columbia Avenue, Hammond, Ind., U.S.A.

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ РЕКОРДИ

Захотіть або пишуть про українські і другі рекорди. Вислаємо рекорди по цілому світі. Пишіть до каталогу.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 W. Chicago Avenue (Dpt. "U") Chicago 22, Ill. U.S.A.



УВАГА!
Спеціальні ціни на СОЛОМ'ЯНІ КАПЕЛЮХИ від \$1.55 вгору.
Імпортнава напана від \$3.00 вгору.
Капелюшки з бангораши (іх можна мити) від \$1.94 вгору,
як рівнож легкі літні ФІЛЬЦОВІ капелюшки по приступних цінах.

Відновляємо куплені у нас капелюхи.
ПРОДАЄМО ШОВКОВІ КРАВАТИ, ПАСИ і ШЕЛКИ.
(Говоримо по українськи)

DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(Між 2-ою і 3-ю Елемо.) — Телефон: GR 5-3733.
Відкрито в п'ятницю до 9-ої, в суботу до 10-ої год. ввечір.

ПРИ ЗМІНІ МІСКИННЯ В НЬО-ЙОРКУ АБО ПЕРЕСЕЛЕННІ ДО СТЕЙТІВ: NEW YORK - PENNSYLVANIA NEW JERSEY - CONNECTICUT КЛИЧТЕ УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО В. Е. ВОГАЧЕВСЬКОГО 208 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR 3-2484



Одного разу, опинившись поза можливу загрозю нового полону, вони за допомогою Тарзана робили собі просту, але добру зброю. Коли компанія проходила повз якесь сливове дерево, Доріс не втрималася від со-

АЧЕСОН ПРОТИ РОСІЙСЬКОЇ ЕКСПАНСІЇ

(Закінчення зі стор. 1-шої).

ку, без уваги, де це могло б випасти. Втриматися, значить витримати проти збройної атаки; це значить теж витримати проти внутрішньої атаки — яка влявля нову зброю, додану комуністами до російського арсеналу — кликав Ачесон.

В іншому місці своєї промови сказав Ачесон: „Небезпеку війни можна міряти готовістю,

або недостатчею готовости, щоб забезпечити себе від нападу на наш життєвий інтерес. Історія останніх років повинна нас навчити, що диктатор не виконає напад проти держави або об'єднання держав, якщо він за своїми розрахунками не має сили витримати напад або втримати свою

Потім він пригадав, що Росія, в своєму історичному поході, виявила велику обізнаність, коли доконувала

змагання, СК Шлезієр із точками 34:4.

Юнаки в теперішньому складі є найкращою командою в даній групі. Машо до них тільки одне побажання: не втрачати рівноваги духа підчас гри, не хвилюватися, та вести себе на грищі бездоганно. В цьому вони не завжди дописують.

Воротарі стріляли: Олінік 2, та Віткок.

УАСТ гостинить в Нью-Йорку УСК Трібуз з Філадельфії. Вже в неділю 1. липня ц. р. відбудуться ці перші міжміські змагання футболу двох українських команд.

Подробиці про місце і час змагань будуть своєчасно подані в наших оголошеннях.

Змагання УАСТ — Петерсон не будуть повторені. Так рішив футбольний Союз Стейту Нью-Йорк по розгляненні протесту Петерсона Девеса. Наші „приятелі“, що засідали в Стейтському Союзі, уневажили попередні рішення Національної Ліги, признали Петерсона виграну і цим самим звания першуну Ліги на сезон 1950-51.

ТЕПЕР — БЕЗПЕЧНО МОЖЕТЕ ВТРАТИТИ НАДМІР ВАГИ ДО 5 ФУНТІВ ТИЖНЕВО
Новий сенсацийний план починатися. Висліді знають першого дня, а ці — то зворот грошей.

Нову надію на обличчя тигра від надмірної товщини, (що походить від передання, а не від залозів) спільно сьогодні по заїтах з успіхом при планованні заживанні нових вітамінних пігулок. Вони допомагають до втрати товщини (яка походить від передання) і до безнебезпечних лікарств або вправ. Називаються BENADROL. Цей новий лік діє наче чар, щоб зменшити надмір товщини 2 способами. Мужчини й жінки, що давніше терпіли від надміру ваги (через передання), оповідають про замітні висліді після зажиття. Багато людей каже, що втратили до 10 фунтів ваги вже по першій паці. Продаються з гарантією звороту грошей.

За окремою умовою читачі цієї газети можуть дістати BENADROL по знижених цінах. Випишіть оце повідомлення до VALWORTH CO., Dept. A-344, 31 Third Ave., Brooklyn 12, N. Y., а доставите до 3-дольові папки тільки за \$5, отже \$1 знижки на правильний ціні. Не посилайте грошей. Заплатіть листівкою при дорученні.

ПЕРЕВІЗ
пасажири, пакунків і речей у місті, поза місто і на дальшу віддачу.
ПО НИЗЬКИМ ЦІНАМ.
Голоситися 8-10 ранку і 8-10 веч. Телефон: CY 9-7879
M. SHULGIN TRANSPORTATION
2066 Anthony Ave., N. Y. 57, N. Y.

PROC BEAUTY SALON
166 Second Ave., N. Y. C.
AL 4-8675 Near 11th Street

свої три великі походи: на Захід Європи, на південний Схід і на Схід до Азії... Російські володарі не хотіли кидати всього на терези долі!... Московське Політбюро, як і царський уряд, пускається тільки на якусь певну ціль. Його відкриття, що Корея не становить собою певну ціль, була несподіванкою для нього й тому воно тепер міняє плян! — міркував Ачесон і тому домагався нових фондів на допомогу закордонним країнам, як американським приятелям у їхній боротьбі за те, щоб втриматися вільними.

THE NEXT TELEPHONE DIRECTORY will go to press soon!



IF YOU HAVE A TELEPHONE any change you wish to make in your present listing in the telephone directory should be given to us now, to insure its being included in the new issue.

LISTING OF NAMES of individual members of your business organization or household in the new book should also be arranged for now. The charge for this service is small.

THE CLASSIFIED DIRECTORY (Yellow Pages) also closes soon. Make sure your advertisement is in this section which tells thousands "Where to buy" goods or services they need.

Just call our Business Office
NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY

ЩО Є НА ПРОДАЖ У СУРМІ?

- НОВІ КНИЖКИ:**
- I. Смоляк: КОРДОНІ ПАДУТ? Чапленко В.: ЛЮДИ В ТЕНЕТАХ, сатирична повість в двох томах \$ 1.50
 - Т. Осмачка: ПЛІН ДО ДВОРУ 2.00
 - С. Любомирський: ПЛЕМ'Я ВОЛКІВ 1.25
 - І. Вагряний: САД ГЕТСИМАНСЬКИЙ 4.00
 - 100 РІЗНИХ ТЕАТРАЛЬНИХ ТВОРІВ (яких ціна \$40) тепер 2.50
- НОТИ І ПІСНІ:**
- ЛІРА: Збірник пісень з нотами і віршиками 2.50
 - 201 ПІСЕНЬ НА ПІЯНО зі словами 2.50
 - ЗАПОРЖЕЦЬ ЗА ДУНАЄМ, партитура, надається для кожної особи, що співає або грає на яким небудь інструменті, бо там є солі, дуети, хори і балет 2.50
 - 32 ПІСНІ, ілюстровані, кожна на особнім листку. Ціна одного листка 15 цт. Всі 2.00
- ПЛАТІВКИ (Рекорди) ДО ГРАМОФОНУ:**
- Сет. No. 1. Пісні УПА, виконані ансамблем Вадимистів С. Ганушевського 3.15
 - Сет. No. 10. Рекордовані в Україні, видані Сурмою. Найліпшої якості. Пісні Стрілецьких, Бандуристів: Оперові і Народні. Найліпших артистів, хори і з акомпаніментом орх. 10.00
 - Сет. No. 11. Рекордовані в Україні і в Америці: Солі, оперові (Катерина, Запорожці за Дунаєм, і Катяна Полтавська). Всі три сетти надаються для концертів, радіо і дому. (Старайтесь бути їх слухати і що не наприкрітись), 12 рекордів більше як 25 різних пісень і танців, все за 10.00
 - 100 НАЙКРАЩИХ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАТІВКОВ 65.00
- РІЗНЕ:**
- НОВИЙ ПІДРУЧНИК АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (Тингліс фор Юкрейніан). Рекомендований проф. Кислевським і іншими педагогами, що з него вайліпше і майскорше можна вивчати англ. мову, тепер продаємо по знижених цінах. Вує 3 долляри, тепер лише 2.00
 - СЛОВНИК УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ д-ра ЛЬВА І ВЕРВОВОГО, 30 ТИСЯЧ СЛІВ. Ціна 2.85
- Як бачите в Нью-Йорку, вступити до Сурми. Як не маєте як зайти, то часу негайно. Замовляйте, що бажаєте мати, через пошту. Всі замовлення полагодуємо сейчас. Пишіть:
- SURMA, 11 East 7th St., NEW YORK 3, N. Y.**

БІЗНЕСОВІ НАГОДИ

НА ПРОДАЖ
3 причини хвороби мусити продати добре виліковану ГРОСЕРІЮ — ДЕЛІКАТЕСЕН на довший міст, Торгує тижнево \$1,600—\$1,800. Низький рент. Ціна дуже уміркована.
Phone: AT 9-6650
Позамісцеві прошу писати: WM. PASTUCK 106 E. 96th St., New York 28, N. Y.

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.
Tel. QKamercy 7-7697
Осирі і довгочасні недуги чоловіків і жінок. Шкірні: X-Ray. Роздуться жінки лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для супружних дозволів. Офісний години: Щодня від 10 ранку до 6:45 ввечір. В неділю від 11 до 1. Нонах. Екзаменація \$3.00.

Д-р М. МАНЗЕЛ
лікує гострі і застарілі недуги мужч. і жінок, шкірні, загальне ослаблення, липрки і міхурі, ревматизм, переводить аналізи крові і сечі.
Пронірає \$3.00.
107 E. 17th St., NEW YORK CITY
коло 4-тої Елепо і Юніон Сквер.
Години: Щодня 10—1 сполудня і 4—7. В неділю зачинено.

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИСЯ НА КУРС САМОХОДОВИХ МЕХАНІКІВ І КУРС ІЗДІ

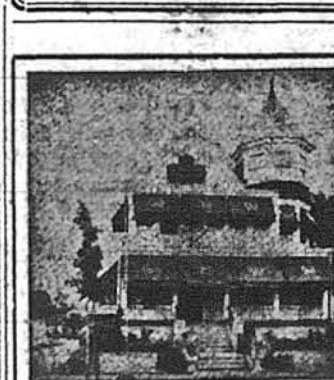


КУРС МЕХАНІКІВ КУРС ІЗДІ АВТАМІ
Постараємося для Вас про екзамін Лайсенсу. Наші учні дістають дипломи. Понамаємо в одержанні праці. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРС ІЗДІ ДІВНИ, ВЕ-ПІРІ і НЕДІПІРІ Інструктори фахівці. Зал. в 1916.
L. TYCHNEWICZ, директор
Metropolitan Auto School
155 — 2nd Ave., Близько 10th St. NEW YORK CITY

Evergreen 3-4410-4450

Maple Coal & Coke Co.

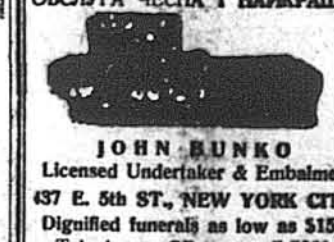
anthracite FUEL OIL bituminous OIL BURNERS
SALES & SERVICE
72-74 Box Street
BROOKLYN 22, N. Y.
Deliveries to Brooklyn, Queens & Manhattan.
Українсько підприємство
ФЕДЬКА КУДЛАК



Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Обслуга Літра і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, NEW JERSEY
ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО

Український погребник
паралікує доробки по \$150
обслуга ЧЕСНА і НАЙКРАЩА



ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку даром.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568